



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一八四二八七七

一九八八年七月七日
星期四

目錄

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 統計處發表四月份外貿數字 | 庫務署促本月底前繳交差餉 | 灣仔臨時封路措施 | 寄印度特快專遞增城市 | 土瓜灣區暫停供水 | 大埔區議員巡視深灣養魚區發展 | 觀塘社會服務委員會論青年政策報告 | 政府及地方團體並肩發展新市鎮 | 青衣橋暫封閉 | 中文課本委會推行出版獎勵計劃 | 馬頭圍道臨時封閉 | 清拆大老山隧道新修訂津貼公布 | 社會福利諮詢委會支持制訂青年政策 | 港督參觀發電廠及輕鐵系統 | 屯門青少年暑期活動開幕節目多姿采 | 干諾道工程全速進行 | 上半年私人樓宇買賣增加 | 交諮會建議不提提高隧道收費 |
| ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 十七 | 十五 | 十三 | 十二 | 十一 | 十 | 十 | 九 | 八 | 八 | 七 | 七 | 六 | 六 | 五 | 五 | 一 | 一 |

頁

統計處發表四月份外貿數字

據政府統計處今日（星期四）發表的統計數字顯示，一九八八年首四個月的本港製品出口數量較去年同期上升百分之十，轉口貨品數量則上升百分之四十，結合二者，總出口貨品數量增加了百分之二十四，進口貨品數量增加百分之二十二。

貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算而得。

比較去年同期的價格變動，本港製品出口價格及轉口貨品價格均增加百分之三，進口貨品價格則增加百分之五。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）下降百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

與去年四月份比較，今年四月的本港製品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之七及百分之四十，因此，結合二者，總出口貨品數量增加百分之二十三，進口貨品數量增加百分之二十六。同期，本港製品出口價格和轉口貨品價格均增加百分之三，進口貨品價格則上升百分之四。

在闡釋任何一個月份的雙邊貿易數字時必須審慎，因為個別月份數字可能有不少變動。

附表一載有按貨品類別，一九八八年四月本港製品出口的價值、單位價值和數量與一九八七年同月比較的變動情形。

如附表一所示，八八年四月與八七年四月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口數量均告上升，包括電子零件（升百分之三十四）；鐘錶（升百分之二十一）；家庭電器（升百分之十五）；金屬製品（升百分之十二）；金屬礦產及廢料（升百分之十一）；旅行物品、手袋及同類貨品（升百分之四）；鞋類（升百分之二）。然而，以下各項的出口數量則告下降，包括各類無線電設備（降百分之三十二）；紡織紗及綾（降百分之十一）；紡織纖維（降百分之八）；衣着（降百分之七）。

八八年四月與八七年四月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口價值均告上升，包括金屬製品（升百分之七）；紡織製成品及有關製品（升百分之六）；金屬礦產及廢料（升百分之五）；鞋類（升百分之五）；鐘錶（升百分之五）；紡織纖維（升百分之四）；衣着（升百分之四）；各類無線電設備（升百分之三）；旅行物品、手袋及同類貨品（升百分之三）；紡織紗及綾（升百分之三）。

表二載有按最後用途分類的八八年四月進口貨品價值、單位價值和數量與八七年同月數字比較下的變動情況。

如表二所示，八八年四月與八七年四月比較，進口食品的数量上升百分之二十。增幅較顯著者為蔬菜；茶和咖啡；肉類及肉類製品；魚及魚類製品。但進口數量下降者則有除米、麥和麵粉以外的穀類及穀類製品。

同一期間，消費品的進口數量增加百分之二十四，增幅較大者為酒精飲品；烟草製品；收音機、電視機、留聲機、唱片、錄音機及擴音器；載客汽車。至於進口數量下降的貨品則有紡織材料的各類製品。

與八七年四月比較，八八年四月的原料及半製品進口數量增加百分之二十七。增幅較大的有羊毛和其他動物毛類；絲質纖維；塑膠模製品原料；及除鋼鐵外的賤金屬。進口數量下降者有原棉；人造纖維；及棉纖維。

八八年四月的燃料進口數量較去年同月下降百分之九。

至於資本貨品類別方面，八八年四月的進口數量比八七年四月增加百分之三十四。增幅較大者有建築機器、科學、醫學、視光學、測量及控制器材及儀器，與及運輸設備。進口數量下降的貨品則有紡織機器。

在按最後用途分類的進口貨品價格方面，八八年四月與去年同月比較均告上升，升幅由消費品的百分之三至資本貨品的百分之六。而燃料進口的價格則下跌百分之。

表三載有八八年四月與八七年四月比較，按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三顯示，與八七年四月比較，八八年四月所有按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，增幅介乎消費品的百分之三十九與燃料的百分之一百二十之間。

同期比較，原料及半製成品的轉口價格在八八年四月增加百分之五，資本貨品則增百分之三，而消費品的轉口價格則上升百分之二。食品的轉口價格亦告升百分之。不過燃料轉口價格則下跌百分之十三。

詳細資料載於一九八八年四月號的「香港貿易指數」內，是份刊物約於本月十四日在政府刊物銷售處發售，每份二元五角。訂購此報告書者，可向位於法國傳道會大樓之政府新聞處刊物銷售組查詢（電話五十八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話五十八二三四九一八）。

表一：按貨品類別統計的港製出口貨品變動情況

| 貨品類別 | 一九八八年四月與 一九八七年四月比較 | | | 一九八八年一月至四月與 一九八七年一月至四月比較 | | |
|------------------|-----------------------|---------------|-------------|-----------------------------|---------------|-------------|
| | 價值 (百分率) | 單位價值 (百分率) | 數量 (百分率) | 價值 (百分率) | 單位價值 (百分率) | 數量 (百分率) |
| 衣 着 | -4 | 4 | -7 | 5 | 5 | * |
| 紡織纖維 | -4 | 4 | -8 | 4 | 5 | -1 |
| 紡織紗及綫 | -9 | 3 | -11 | -9 | 5 | -13 |
| 紡織製成品及 有關製品 | -1 | 6 | -6 | 3 | 6 | -3 |
| 各類無線電設備 | -29 | 3 | -32 | -27 | 5 | -30 |
| 電 子 零 件 | 34 | * | 34 | 37 | -1 | 38 |
| 鞋 類 | 7 | 5 | 2 | 10 | 5 | 5 |
| 金 屬 製 品 | 20 | 7 | 12 | 26 | 6 | 19 |
| 金屬礦產及廢料 | 17 | 5 | 11 | 43 | 8 | 33 |
| 鐘 錶 | 26 | 5 | 21 | 31 | 3 | 27 |
| 旅行物品、手袋 及同類貨品 | 7 | 3 | 4 | -4 | 4 | -8 |
| 家 庭 電 器 | 16 | * | 15 | 11 | 1 | 10 |
| 全 部 貨 品 | 10 | 3 | 7 | 13 | 3 | 10 |

表一至表三備註：

*表示數值少於百分之零點五，因此並不重要。

計算百分變動率的貿易指數所取的小數位較在[香港貿易指數]內公布的為多，故此它們可能與公布數字計算得來的百分率變動情況不同。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

| 按最後用途分類 | 一九八八年四月與 一九八七年四月比較 | | | 一九八八年一月至四月與 一九八七年一月至四月比較 | | |
|---------|-----------------------|---------------|-------------|-----------------------------|---------------|-------------|
| | 價值 (百分率) | 單位價值 (百分率) | 數量 (百分率) | 價值 (百分率) | 單位價值 (百分率) | 數量 (百分率) |
| 食 品 | 26 | 4 | 22 | 19 | 3 | 15 |
| 消費品 | 27 | 3 | 24 | 30 | 3 | 27 |
| 原料和半製成品 | 34 | 5 | 27 | 27 | 6 | 20 |
| 燃 料 | -10 | -1 | -9 | * | 3 | -3 |
| 資本貨品 | 42 | 6 | 34 | 34 | 7 | 25 |
| 全部貨品 | 31 | 4 | 26 | 28 | 5 | 22 |

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

| 按最後用途分類 | 一九八八年四月與 一九八七年四月比較 | | | 一九八八年一月至四月與 一九八七年一月至四月比較 | | |
|---------|-----------------------|---------------|-------------|-----------------------------|---------------|-------------|
| | 價值 (百分率) | 單位價值 (百分率) | 數量 (百分率) | 價值 (百分率) | 單位價值 (百分率) | 數量 (百分率) |
| 食 品 | 53 | 1 | 52 | 39 | 1 | 38 |
| 消費品 | 41 | 2 | 39 | 43 | 2 | 41 |
| 原料和半製成品 | 47 | 5 | 40 | 48 | 5 | 41 |
| 燃 料 | 91 | -13 | 120 | 25 | -3 | 29 |
| 資本貨品 | 45 | 3 | 41 | 44 | 3 | 41 |
| 全部貨品 | 45 | 3 | 40 | 45 | 3 | 40 |

完

庫務署促本月底前繳交差餉

各差餉繳納人現時應已接獲當局根據差餉條例徵收差餉的通知書，仍未收到通知書的差餉繳納人，應即向下列任何辦事處申領一份通知書副本：

- (一) 香港雪廠街十一號中區政府合署西座庫務署中區收支辦事處（由雪廠街橫門入）；
- (二) 香港書局街二十八號國賓大廈一樓庫務署北角分署；
- (三) 九龍彌敦道四百零五號五樓庫務署油蔴地分署（由街市街橫門入）；
- (四) 九龍太子道三百四十八至三百五十二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署（太子道與聯合道交界）。

政府發言人表示，未接獲通知書的差餉繳納人亦須依照規定，在一九八八年七月三十日正午十二時前繳交差餉，否則政府可根據差餉條例第二十二條的規定，按照所欠數目加徵百分之五的附加費。如在繳款限期過後六個月仍未清繳，政府可按照所欠數目（包括百分之五附加費在內）再加徵百分之十附加費。

已遞交有效直接付款授權書的人士請注意：差餉應依照通知書指定的辦法，以郵寄方式或在該署任何辦事處繳交，除非通知書載有「將由自動轉帳系統付款」等字樣，則差餉會於一九八八年七月三十日由其銀行戶口直接支付。如由銀行戶口直接支付，差餉繳納人須確保其銀行戶口於該日有足夠存款。

差餉繳納人亦須注意，應於上述日期或該日前繳納的款額，已於通知書「應繳總額」一欄內用箭咀指明。空置物業亦須繳納差餉，但已繳數額可在差餉條例第三十條列舉的情形下申請發還。不過，根據第三十(一)A及(二)A條的規定，物業在空置前如全部或主要供作住宅或停泊車輛用途，或擬供作這些用途，則已繳納的差餉，概不發還（因政府頒令空置的則不在此限）。

為省去排隊的麻煩，庫務署促請差餉繳納人以郵寄支票或匯票方式付款，或盡早前往通知書背頁所列任何辦事處繳交。

灣仔臨時封路措施

— 完 —

運輸署宣布：由星期日（七月十日）上午十時起，德仁街介乎灣仔道與愛群道之間一段會暫時封閉，禁止所有車輛行走，為期約兩個半月，以方便進行改鋪電纜工程。

封路期間，沿灣仔道前往愛群道的車輛，將改經活道及永祥街。

— 完 —

寄印度特快專遞增城市

郵政署今日（星期四）宣布：由今年七月十一日起，往印度的特快專遞服務將由現在的二十個城市擴展至別外十七個城市。

這些城市是阿格拉、博帕爾、布巴內斯瓦爾、昌迪加爾、克塔克、瓜廖爾、馬杜賴、門格洛爾、巴特那、賴布爾、塞勒姆、西隆、斯利那加、蒂魯吉拉伯利、蒂魯伯蒂、特里凡得琅及維杰亞瓦達。

擴展後，往印度的特快專遞服務將包括以下三十七個城市——阿加爾塔拉、阿格拉、艾哈邁達巴德、班加羅爾、博帕爾、布巴內斯瓦爾、孟買、加爾各答、昌迪加爾、科欽、哥印拜陀、克塔克、德里、古圭客蒂、瓜廖爾、海得拉巴、英帕爾、印多爾、齊浦爾、坎普爾、馬德拉斯、馬杜賴、門格洛爾、那格浦爾、巴特那、浦那、賴布爾、塞勒姆、西隆、錫爾杰爾、斯利那加、蒂魯吉拉伯利、蒂魯伯蒂、特里凡得琅、瓦多達拉、維杰亞瓦達及維莎嘉相南。特快專遞服務是傳送商業文件、樣辦及商品往海外的一個快捷而又可靠的途徑，郵政署並且提供免費收件服務。

市民如欲查詢特快專遞服務的詳情，可致電郵務聯絡主任，電話是五—八六八—三八六八。

— 完 —

土瓜灣區暫停食水供應

水務署宣布，土瓜灣區全部樓宇的食水供應，將於明日（星期五）晚上十時至翌日上午六時暫停，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於落山道、土瓜灣道、馬頭角道、九龍城道、宋皇臺道和海傍範圍內。

— 完 —

大埔區議員巡視 深灣養魚區發展

十六名大埔區議員，包括主席何容生，今日（星期四）聯同大埔政務處和區議會秘書處的職員，巡視西貢北深灣養魚區，加強對區內漁業的認識。

區議員獲悉，深灣是大埔六個養魚區中，規模甚大的一個，並且是本港一個相當重要的漁場，對本地的海鮮供應，有頗大影響。

為保障區內約五百名漁民及其家人在颱風來臨時的安全，大埔政務處成功地向英皇御准香港賽馬會申請撥款三十五萬元，興建一座總面積約為十九平方公尺的兩層高避風站。

今日的巡視由區議會漁農工作小組發起，旨在使各區議員明瞭養魚區的運作及一般問題。

——完——

觀塘社會服務委員會 討論青年政策報告書

觀塘區議會屬下社會服務委員會明日（星期五）舉行會議，討論青年政策報告書。

青年政策工作小組成員吳水麗將出席會議，向各委員講解報告書所載的建議，並聆聽各委員的意見。

會上亦將考慮成立一個籌備委員會，統籌有關與東華三院合辦老人護眼運動的事宜。

此外，委員會將再次考慮在功樂道興建中途宿舍的計劃，該計劃經於委員會五月份的會議上討論，現按照六月廿日區議會全會的意願，交回委員會再作討論。

編輯注意：

觀塘區議會屬下社會服務委員會定於明日（星期五）下午二時在同仁街觀塘政務合署四樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

——完——
17

政府及地方團體 並肩發展新市鎮

政府需要地方團體和服務機構，共同負起建設社區的重任，使新市鎮發展成為一個富足和融洽的社區。

新界政務署長孫明揚今日（星期四）主持仁愛堂第九屆董事局就職典禮時作上述表示。

孫明揚指出，舊日的鄉鎮主要是由人口聚居，家族擴展而建立。現代的市鎮發展日益倚重政府的投資、建設和提供各類型的社區設施，以滿足居民所需。

他又說，地方團體和服務機構的貢獻不只限於補足政府對市鎮建設的開支和工作；最重要的是這些團體由地方人士、社團領袖，以及來自社區各階層的居民組成和領導，因此他們對社區的認識定必有助確保各類社會服務更迎合大眾要求。

他說：「同時，他們的參與亦定能以身作則，鼓勵更多市民參與建設自己的社區，互助互惠。」

孫明揚稱揚仁愛堂多年來不斷在新界西北，尤其是屯門區開展及推廣各類社會服務。

他補充說，仁愛堂的發展，正好是上述社區參與的一個成功例證。

——完——

青衣橋暫時封閉

運輸署宣布：青衣橋在星期日（七月十日）凌晨十二時三十分至凌晨二時三十分期間暫時封閉，以便當局視察該橋的結構。

當日上午六時三十分至七時三十分及下午三時至四時兩段時間，青衣橋亦將封閉，禁止車輛行駛。

在封閉期間，該橋每隔五分鐘開放行車，緊急車輛則不在此限。

——完——

中文課本委員會推行出版獎勵計劃

政府經已接納中文課本委員會的建議，推行一項「出版中文課本獎勵計劃」，確保在一九九一年九月前可以提供高質素的實用及技術科目中文課本供職業先修學校及工業學校使用。

這項計劃是司徒華出任主席的中文課本委員會自一九八六年五月委出以來所推行的第二項獎勵計劃。

首項計劃於一九八七年五月推出，為出版商提供經濟及編輯工作方面的援助，協助他們出版中學一些選定一般科目的中文課本。

政府發言人今日（星期四）說，中文課本委員會諮詢香港職業先修學校協會的意見後發現，大部分職業先修學校極希望能採用中文教授主要科目。

發言人說：「但由於選讀這些科目的學生人數不多，致令出版這類書籍在商業上並不可行，因此現時市面上並沒有這類中文課本。」

「有鑑於此，中文課本委員會建議實行類似第一期的獎勵計劃，確保在一九九一年九月之前，可以出版質素優良的實用及技術科目的中文課本。」

若財務委員會通過，這項估計耗資三百六十萬元的計劃將於一九八八年七月實行。

發言人說：「出版商就某一科目出版的每套課本，若獲接受使用，可獲二十五萬五千元之獎金，但每一科目的最高獎金額為四十五萬元。假使某一科目有兩套以上的課本獲接受使用，則由出版商平分四十五萬元的獎金。」

馬頭圍道臨時封閉行車線措施

——完——

運輸署宣布：紅磡馬頭圍道與鶴園街交界以南的馬頭圍道兩條南行行車道的一小段道路，由明日（星期五）至下星期一（七月十一日）每日下午八時至翌日上午六時暫禁通車。

實施是項措施是為方便水務署在鶴園街以南的馬頭圍道進行緊急搶修工程。

沿馬頭圍道南行前往蕪湖街車輛須改用馬頭圍道與鶴園街交界以南的一小段馬頭圍道外面北行行車線。

由於在施工期間預料會出現擠塞情況，駕車人士應盡可能改用其他道路。

——完——

清拆大老山隧道新修訂津貼公布

黃大仙政務專員吳漢華今日（星期四）出席黃大仙區議會特別會議，向區議員公布受大老山隧道清拆工作影響的寮屋商戶和原居民的新修訂特惠津貼。

區議員獲悉立法局財務委員會昨日（七月六日）在會議上，批准清拆寮屋區店舖、學校、工場、貨倉和飼養觀賞魚行業的修訂特惠津貼。該修訂特惠津貼即時生效。

在採用新特惠津貼率後，估計在一九八八至八九年度餘下期間，政府須額外支出二千三百萬元。房屋署將個別通知受清拆影響的人士所得的津貼額。

財務委員會亦批准修訂的市區舊批（約）屋地收地津貼，並批准新九龍原居民擁有該等屋地的新津貼額。屋宇地政署將個別通知受影響的屋地擁有人，並告知其津貼額。

吳氏將於今晚（星期四）八時在黃大仙社區中心會見受大老山隧道工程清拆工作影響的商戶，並於明日（星期五）上午十一時在黃大仙政務處會見受清拆影響的原居民代表。

— 完 —

社會福利諮詢委員會

支持須制訂青年政策

社會福利諮詢委員會同意本港需要制訂青年政策。

委員會今日（星期四）召開特別會議，討論中央青年事務委員會的「青年政策報告書」。

委員會認為青年政策應列出一系列原則取向，以便在實施時更為靈活，同時亦指出政策除說明政府的責任外，亦應提出社會對青年發展的責任。

至於成立諮詢機構以檢討政策，委員會同意有此需要，並建議成員應包括年青人。

社會福利諮詢委員會亦希望可以獲悉該諮詢機構的成員名單及職權範圍。

— 完 —

港督參觀發電廠及輕鐵系統

港督衛奕信爵士今日（星期四）表示，當青山「乙」廠於一九九零年初充份展開服務後，由青山「甲」廠及青山「乙」廠組成的青山發電站系統，將成為東南亞同類型發電廠中最大的一個系統。

衛奕信爵士說：「兩所發電廠的總發電量將會高達四千三百五十兆瓦，以應付一九九零年代初期用電需求的增長。」

港督在參觀正在興建的青山「乙」廠後說，青山「乙」廠落成後，發電量會超過二千七百兆瓦，而鄰近的「甲」廠現時的發電量為一千六百五十兆瓦。

港督到達青山「乙」廠時，在場迎迓的有：中華電力有限公司主席嘉道理勳爵、副主席高登爵士、常務董事石威廉先生，以及埃克森能源有限公司兼青山電力有限公司主席祈利時先生。

在參觀新完工的培訓及資料中心時，港督看到內容豐富的展品，介紹電力的歷史及其應用。他獲悉該中心是開放給外人參觀的，包括讓學校和其他有興趣組織等團體參觀。

衛爵士亦獲悉發電廠的鍋爐以煤為主要燃料，因為以相同的熱能而言，使用燃煤較石油便宜。逐漸轉用煤，使該公司自一九八三年以來，能減低電力的成本四角四仙。

衛爵士在主控制室與操作人員談話，並參觀為培訓操作人員而設的實時模擬器的操作示範。

港督在屯門訪問輕便鐵路的行政大樓時，有關方面向他介紹這個耗資十億元、全新公共運輸系統的廣闊網路。當輕便鐵路系統在一九九零年代中期全部建成時，每小時可載運七萬人，足夠應付下一個世紀預計中的需求。

港督表示，第二次整體運輸研究正在研究連接新界西北部及市區的鐵路路線問題。

在運輸司梁文建、九廣鐵路公司主席霍士傑陪同下，港督在車站乘搭輕便鐵路經杯渡路往兆康站。其後，他形容是次短途車程是「涼快和舒適」的。他並對輕鐵系統很方便的公開收費制度表示強烈的興趣。各車站均不設旋轉閘機、閘口或柵門。

港督獲悉，在六月三十日屯門及元朗區議會聯合監察輕便鐵路委員會進行討論之後，九廣鐵路已同意實行統一收費結構計劃。根據這個計劃，輕鐵月票持有人及軍程乘客將可享用免費接駁巴士服務。具體實行措施正在研究中，而九廣鐵路將會再跟監察委員會進行商討。

編輯注意：

港督訪問青山發電廠和輕便鐵路系統的照片，經由傳真機發放，並置於稿箱備取。

— 完 —

屯門青少年暑期活動 開幕禮節目多姿多彩

一九八八屯門青少年暑期活動開幕典禮暨女童軍戶外挑戰日將於星期六（七月九日）假屯門鄧肇堅運動場舉行，屆時將有一千多名女童軍表演各項精彩節目，使運動場充滿歡樂氣氛。

參加是日活動的女童軍年齡由八歲至十六歲不等，她們將表演一項盛大的千人土風舞，並邀請市民參加，至於小女童軍則表演女童軍圈及唱歌節目。

此外，她們亦會組隊參加風箏設計比賽，展示她們的創作及設計才華。

每支參賽隊伍可選用任何材料及顏色，在場製作風箏，並即場將所設計的風箏作示範表演。風箏評選及頒獎典禮亦在當天舉行。

整個女童軍戶外挑戰日在上午九時至下午二時舉行，免費入場，歡迎居民參加。

至於青少年暑期活動之開幕典禮則定於早上十時卅分舉行。

屯門政務主任邱騰華、屯門鄉事委員會副主席陶鑑籌、總福利主任林永章、文康經理梁展堂、高級教育主任譚鎮傑及區議員陳天生將蒞臨主持開幕儀式及頒獎。

為加強宣傳青少年暑期活動計劃，主辦者並將派出一輛裝飾華麗的開蓬雙層巴士，在各屋邨巡遊，播放主題曲「分享樂趣、服務社群」。

本年度之暑期活動由活動籌委會主辦，經費為二十八萬元，由英皇御准香港賽馬會贊助。整個青少年暑期活動節目多姿多彩，包括由四十三個地區團體舉辦的四百三十項目活動。

節目的內容大致可分為六類：社區活動及服務、青年發展、戶外活動、文藝體育活動、渡假營及比賽項目。

籌委會希望能透過一連串豐富的暑期活動項目以鼓勵青少年善用餘暇，藉著參與活動以發揮個人潛能及增廣見聞。

本年度青少年暑期活動之閉幕活動為九月九日（星期五）假屯門大會堂舉行之綜合表演。整晚之音樂、舞蹈及體育節目均由區內青少年擔綱演出，免費請居民欣賞。

編輯注意：

一九八八屯門青少年暑期活動開幕典禮暨女童軍戶外挑戰日定於星期六（七月九日）上午十時州分在屯門鄧肇堅運動場舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

干諾道工程全速進行

政府斥資五億三千萬元在中區心臟地帶進行的道路工程現正全速進行。

負責干諾道改善及擴闊計劃的路政署工程師鮑樂，今日（星期四）在新聞簡報會中說，整個工程現正順利進行，並無延誤。

該計劃的目的是將直行的車輛與轉向的車輛分隔，並在介乎夏愨道與山道之間的一段干諾道提供一條雙程雙線暢通無阻的行車路線，以減輕中區的交通擠塞。

整項工程包括四份合約。

第一份合約的工程達一億九千七百萬元，工程包括重建夏愨道天橋、興建畢打街隧道、琳寶徑行人天橋系統及砵甸乍街行人天橋。工程已於一九八六年九月動工。

第二份合約價值為一億八千七百萬元，工程包括興建林士街天橋、及在摩利臣街及東興里的行人天橋。工程已於一九八六年十二月展開。

第三份價值七千九百萬元的合約，包括擴闊介乎德輔道西與山道之間的一段干諾道西，及分別在東邊街、西邊街及水街建行人天橋。工程於今年四月動工。

最後一份合約為二千五百萬元，興建干諾道架空行人道東面擴建部份的工程將於一九九〇年展開。

第一至第三份合約的工程將於明年底完成，而第四份合約之工程則於一九九一年竣工。

鮑樂說：「為中環及上環的車輛提供一條暢通無阻的東西行直達路綫的建設，有部份已清楚可見。由東向西走，這些建設計有夏慤道天橋、畢打街隧道及林士街天橋。」

夏慤道天橋座落夏慤道與紅棉路交界處。新建天橋的西行一段的兩條行車綫及往紅棉路的連接路，已於今年五月八日通車。

設有兩條西行車綫的舊夏慤道天橋拆卸工程，已差不多完成，而新建天橋東行一段的地基工程正在進行。建成後，東行一段將與西行一段連接。

新夏慤道天橋長二六〇米，設有三條西行車綫、兩條東行行車綫及一條往紅棉路的分層連接路。

畢打街隧道位於干諾道中與畢打街交界處，全長二八〇米，共有東行、西行車綫各兩條，東、西行車綫有中央牆分隔。

現時，該隧道的隔牆已差不多完成，而幾段混凝土頂板經已興建。頂板建成後，其下面的土地將予以挖掘成為一條「隧道」，當挖到正確的深度時，便興建隧道混凝土地板。

林士街天橋將由機利文街西面伸展至修打蘭街東面，全長九八〇米，有兩條西行綫及兩條東行綫。

此外，為改善行人的安全及流通，琳寶徑行人天橋系統及砵典乍街天橋系統已建成，並已分別於今年三月及五月啓用。

— 完 —

上半年私人樓宇買賣增加

註冊總署署長紀禮遜今日(星期四)公布今年上半年市區(港島、九龍及新九龍)內私人樓宇買賣的數字。

紀禮遜說，由土註冊處所登記的此類契約與一九八七年上半年比較增百分之七點四，與下半年比較則增加百分之三十二點五。

他說此類契約大部分與未完竣樓宇有關。

今年上半年登記的此類契約共三萬二千五百五十二份。

今年上半年契約總值為三百四十二億二千萬元，比一九八七年上半年的二百六十七億三千一百萬元增加百分之二十八，比下半年的二百七十六億九千六百萬則增加百分之二十三點六。

今年上半年登記的已完竣樓宇轉讓文件有四萬零六百四十五份，大部份與住宅樓宇有關。與一九八七年上半年的四萬六千八百二十八份及下半年的四萬七千六百零八份比較，分別減少百分之十三點二及百分之十四點六。

樓宇轉讓總值亦增至三百一十一億八千六百萬元。比一九八七年上半年的二百八十九億九千九百萬元增加百分之七點五，而較下半年的三百二十九億一千九百萬元則減少百分之五點三。

由註冊總署代表房屋委員會辦理的居者有其屋計劃單位的轉讓有二千三百九十三宗。一九八七年上半年為三千四百二十五宗，下半年則為四千六百八十二宗。

地段及轉讓有三百三十七宗，比去年及下半年分別減少百分之十八點八及百分之三十九點一。

此類轉讓之總值為九十三億七千五百萬元，比去年上半年的六十八億四千三百萬元增加百分之三十七，比下半年的一百一十億七千二百萬元則減少百分之十五點三。

一九八八年上半年登記的樓宇按揭有二十九宗，其他按揭則有四萬四千二百四十二宗；去年上半年，樓宇按揭則為二十一宗，其他按揭為五萬一千五百一十三宗；而在下半年，樓宇按揭為三十宗，其他按揭則為四萬八千七百五十九宗。

今年上半年登記的樓宇按揭總值為二億八千三百萬元，比去年上半年的三億五千三百萬元減少百分之十九點八，而比下半年的四億一千二百萬元則減少百分之三十一點三。

除樓宇按揭以外的其他按揭總值為三百四十三億一千一百萬元，較去年上半年的二百三十四億二千四百萬元增加百分之四十六點五，而較下半年的二百四十五億四百萬元增加百分之四十。

清還契據及收據顯示，所有按揭還款為一百二十三億三千三百萬元，比去年上半年的十一億一千七百萬元增加百分之五點一，比下半年的一百二十六億九千九百萬元則減少百分之二點九。

今年上半年到田土註冊處查閱文件之市民為歷來最多，有七十九萬六千三百二十三人，與去年上半年及下半年比較，分別增加百分之十一點九和百分之五點九。

新界的八間田土註冊處，其中六間已由註冊總署接管，該署並準備在今年稍後接管餘下的大埔及北區二間註冊處。

今年上半年，註冊總署的六間新界地區田土註冊處共登記了九萬七千一百四十七份契約，包括一萬九千四百二十一份樓宇買賣契約，二萬三千三百四十八份樓宇轉讓文件，一千七百七十五份地段及分段轉讓文件，十五份樓宇按揭，二萬八千八百三十四份其他按揭及一萬三千四百七十二份清還收據、還契及清還債款證明書。它們的總值分別為一百二十五億七千五百萬元、一百一十六億三千八百萬元、二十三億零九百萬元、五億一千四百萬元、九十五億九千九百萬元，及四十四億六千五百萬元。

一九八八年度上半年完成之重要政府土地交易，有下列各項：

* 一月十八日，以現金投標方式及二億五千五百萬元地價，售出將軍澳第三十/三十三區一幅面積二點四五公頃土地（將軍澳市鎮地段第十號）予 SEBASTO INVESTMENT COMPANY LIMITED 作居者有其屋計劃（私人機構參與）下的非工業發展。

* 一月二十八日，完成了一項涉及蜆殼石油公司、長江集團、香港電燈、香港聯合船塢的重要土地交換。結果，鴨脷洲一幅面積十五點五公頃土地及觀塘一幅面積八點八四公頃土地將再發展作為非工業用途，而蜆殼石油公司在觀塘的分配及儲藏設施將遷往青衣，涉及的地價總值為十五億元。

* 四月二十日，以現金投標方式及地價四十三億九千萬元，售出一幅位於荔枝角，面積為三十一點五公頃的土地（葵涌地段第七號）予 HIT LIMITED 作興建貨櫃碼頭之用。

* 五月廿六日，以換地權益書（甲／乙種公函）投標方式售出一幅位於大埔第五區，面積為一點五二公頃的土地（大埔市地段第六十四號）予菱輝有限公司（RAINFORCE LIMITED），MERECHAL LIMITED和 ZINDERMAR INVESTMENTS CORPORATION，地價為四千七百九十九萬七千二百五十元。作非工業（貨倉除外）發展用途，包括一個巴士總站／隧道系統及商業／住宅樓宇。

* 五月廿六日，批出一幅位於尖沙咀（九龍內地段一〇七三九號），面積為一千九百一十平方米的土地予 RADIER LIMITED，地價為三千五百五十萬元，作為非工業（貨倉除外）用途。

* 五月三十日，以公開拍賣形式售出一幅位於豐業街及常安街交界，面積為四千四百九十八平方米的土地予 WHOLY WING LIMITED，地價為一億七千三百萬元，作工業及／或貨倉用途。

全港業王數目由一九八七年六月之九十三萬九千一百二十名增至一九八七年十二月之一百零二萬三千六百三十五名，增幅為百分之九，繼而增至一九八八年六月之一百零六萬五千九百七十八名，增幅為百分之四點一。

紀氏表示，總括而言，這些數字反映物業市道堅穩，交投持續在高水平。

交諮會建議不提高隧道收費

交通諮詢委員會今日（星期四）再次舉行會議，考慮海底隧道交通顧問研究報告，委員認為不應增加隧道收費。

（甲）委員在作出上述決定時，曾考慮下列因素：

（一）其他交通工具是否足夠

委員研究繁忙時間（上午八時至下午八時）香港油蔴地渡輪服務的載客量，認為雖然油蔴地各航線有八千五百個剩餘車位，但不足以應付需要使用隧道的大量車輛。不過可透過交通消息廣播及其他辦法鼓勵駕車人士使用過海渡輪服務及盡量利用剩餘的渡輪車位。

（二）建議的隧道收費措施是基於交通管理理由，而不是藉以增加政府稅收。因此，倘若交通管理措施可改善隧道擠塞情況，便不應提高隧道收費，況且在繁忙時間其他交通工具的容量仍未飽和。

(三) 不同隧道收費

由於技術上有困難，實施交諮會認為公平及有效的不同隧道收費系統並不容易。

(四) 建議的收費措施只由一九八八年十月起實施約九個月。東區海底隧道將於一九八九年中至一九八九年底落成，委員認為不宜叫市民和隧道公司為祇會實施一段短時間的措施而適應種種繁複程序。

(乙) 交通及運輸改善措施：

(一) 運輸署已建議推行交通管理措施盡量分隔使用隧道和非使用隧道的交通，以便減輕隧道出入口附近地區的擠塞情況。運輸署將於明日(星期五)舉行簡報會詳細介紹這些措施。

(二) 改善公共交通服務

運輸署將盡力使更多過海隧道巴士投入服務，不過我們不應高估這項措施的效果。

(三) 減輕在隧道通道互相爭線匯合而引致延誤的交通情況。

(四) 宣傳有關隧道和渡輪的交通廣播消息。

運輸署將採取緊急行動實施上述四項措施。

(丙) 不增加隧道收費的後果：

交諮會接納海底隧道交通研究的報告及其預測，即倘若隧道交通增長百分之十，則會令車龍增長百分之五十，從而延長等候時間，並會在上述時間對灣仔及尖沙咀地區的區域交通帶來若干不利影響。

(丁) 給市民的信息：

由於建議的交通管理措施實際上不能減少使用海底隧道的交通量或增加隧道的流量，當局呼籲市民盡量改用公共交通工具。

大家必須明白在東區海底隧道開放通車之前，隧道的擠塞情況並不會顯著緩和，駕車人士必須忍讓。

(戊)長期措施：

交諮會了解到，不增加隧道收費將會令到欲使用隧道的需求大大受到抑制，至東區海底隧道通車為止，交諮會亦知道海底隧道將繼續作為大部分駕駛者過海的主要路線。

因此，交諮會建議在東區海底隧道通車後，運輸署應進一步全面檢討過海交通情況，以便採取長遠措施。

— 完 —